

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/2006/65

E/F
C.1

The enclosed communication, available in English, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Brunei Darussalam and Moldova to the United Nations.

8 November 2006

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents du Brunéi Darussalam et de Moldova auprès de l'Organisation.

8 novembre 2006

*Permanent Mission
of Brunei Darussalam
to the United Nations*

*Permanent Mission
of Republic of Moldova
to the United Nations*

New York, 18 October 2006

Excellency,

We have the honour to inform Your Excellency that the Government of His Majesty the Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam and the Government of the Republic of Moldova have established diplomatic relations between the two respective countries as of 18 October 2006.

We ask for your kind assistance in transmitting the enclosed joint communiqué, which we signed on behalf of our respective Governments, to all Member States of the United Nations for their information.

Please accept, Excellency, the assurances of our highest consideration.



*His Excellency Mr. Emran Bahar
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
Permanent Representative of
Brunei Darussalam to the
United Nations*



*His Excellency Mr. Alexei Tulbure
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
Permanent Representative of
Republic of Moldova to the
United Nations*

*His Excellency Mr. Kofi Annan
Secretary-General of the United Nations
New York*

**JOINT COMMUNIQUÉ
ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS
BETWEEN
BRUNEI DARUSSALAM
AND
THE REPUBLIC OF MOLDOVA**

The Government of His Majesty the Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam and the Government of the Republic of Moldova,

Desirous to promote mutual understanding and strengthen the friendship and cooperation among their two Peoples, guided by the principles of the Charter of the United Nations and international law, particularly on international peace and security, equality among States, respect for national sovereignty, independence, territorial integrity, non-interference in the internal affairs of States and respect for international treaties,

Have decided to establish diplomatic relations at Ambassadorial level, in accordance with the provisions of the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18 April 1961, as of the date of the signing of this Joint Communiqué, in duplicate in English and Moldovan languages, all texts being equally authentic.

Done in New York on 18 October 2006.

***For the Government of His Majesty
the Sultan and Yang Di-Pertuan of
Brunei Darussalam***



***His Excellency Mr. Emran Bahar
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
Permanent Representative of
Brunei Darussalam to the
United Nations***

***For the Government of
the Republic of Moldova***



***His Excellency Mr. Alexei Tulbure
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
Permanent Representative of
the Republic of Moldova to the
United Nations***

**JOINT COMMUNIQUÉ
ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS
BETWEEN
THE REPUBLIC OF MOLDOVA
AND
BRUNEI DARUSSALAM**

*The Government of the Republic of Moldova and the Government of His Majesty
the Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam,*

*Desirous to promote mutual understanding and strengthen the friendship and
cooperation among their two Peoples, guided by the principles of the Charter of the
United Nations and international law, particularly on international peace and
security, equality among States, respect for national sovereignty, independence,
territorial integrity, non-interference in the internal affairs of States and respect for
international treaties,*

*Have decided to establish diplomatic relations at Ambassadorial level, in
accordance with the provisions of the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18
April 1961, as of the date of the signing of this Joint Communiqué, in duplicate in
English and Moldovan languages, all texts being equally authentic.*

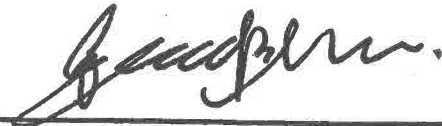
Done in New York on 18 October 2006.

***For the Government of
the Republic of Moldova***



***His Excellency Mr. Alexei Tulbure
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
Permanent Representative of
the Republic of Moldova to the
United Nations***

***For the Government of His Majesty
the Sultan and Yang Di-Pertuan of
Brunei Darussalam***



***His Excellency Mr. Emran Bahar
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
Permanent Representative of
Brunei Darussalam to the
United Nations***